

# EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

*Budžeta komiteja*

5.10.2006

PE 378.842v01-00

## **GROZĪJUMI Nr. 1-59**

**Rezolūcijas priekšlikuma projekts**

**(PE 378.810v02-00)**

***James Elles***

Eiropas Savienības 2007. finanšu gada vispārējā budžeta projekts, III iedaļa — Komisija

Rezolūcijas priekšlikums (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

Grozījumu iesniedza *Salvador Garriga Polledo*

Grozījums Nr. 1

3. punkts

3. atzīmē, ka šis ir pirmais budžets, uz kuru attiecas jaunā finanšu shēma un jaunais Iestāžu nolīgums un kurā ir daudz jaunu daudzgadu programmu; atzīmē arī, ka 2007. gada budžeta izpildē ***būtu jāpiemēro*** jaunā Finanšu regula;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 2

3. punkts

3. atzīmē, ka šis ir pirmais budžets, uz kuru attiecas jaunā finanšu shēma un jaunais Iestāžu nolīgums un kurā ir daudz jaunu daudzgadu programmu; atzīmē arī, ka 2007. gada budžeta izpildē ***ideālā gadījumā*** tiks piemērota jaunā Finanšu regula;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 3

4. punkts

4. uzsver, ka atbilstoši izmaksu un guvumu pieejai, kas noteikta rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 7. punktā, izmaksu lietderības pieeja sekmīgi tika īstenota, organizējot politikas apspriešanu Budžeta komitejā un rūpīgi analizējot **vairākus informācijas avotus par ES līdzekļu izlietojuma kvalitāti un budžeta izpildi (svītrojums)**; atzīmē, ka budžeta grozījumi tika sagatavoti, pamatojoties uz šādi iegūto informāciju; atzinīgi vērtē gan Padomes, gan Komisijas un Parlamenta iesaistīšanos izmaksu lietderības nodrošināšanā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 4

4. punkts

4. uzsver, ka atbilstoši izmaksu un guvumu pieejai, kas noteikta rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 7. punktā, izmaksu lietderības pieeja *tika sekmīgi **uzsākta***, organizējot politikas apspriešanu Budžeta komitejā, veicot izmaksu un guvumu izpētes saistībā ar vairākiem politikas jautājumiem un rūpīgi analizējot Komisijas darbības pārskatus un Revīzijas palātas ziņojumus par ES izdevumu kvalitāti; atzīmē, ka budžeta grozījumi tika sagatavoti, **cita starpā** pamatojoties uz šādi iegūto informāciju; atzinīgi vērtē gan Padomes, gan Komisijas un Parlamenta iesaistīšanos izmaksu lietderības nodrošināšanā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Catherine Guy-Quint*

Grozījums Nr. 5

4. punkts

4. uzsver, ka atbilstoši izmaksu un guvumu pieejai, kas noteikta rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 7. punktā, izmaksu lietderības pieeja sekmīgi tika īstenota, organizējot politikas apspriešanu Budžeta komitejā, veicot izmaksu un guvumu izpētes saistībā ar vairākiem politikas jautājumiem un rūpīgi analizējot Komisijas darbības pārskatus (**svītrojums**); atzīmē, ka budžeta grozījumi tika sagatavoti, pamatojoties uz šādi iegūto informāciju; atzinīgi vērtē gan Padomes, gan Komisijas un Parlamenta iesaistīšanos izmaksu lietderības nodrošināšanā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bárbara Dührkop Dührkop*

Grozījums Nr. 6

4. punkts

4. uzsver, ka atbilstoši izmaksu un guvumu pieejai, kas noteikta rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 7. punktā, izmaksu lietderības pieeja sekmīgi tika īstenota, organizējot politikas apspriešanu Budžeta komitejā (*svītrojums*) un rūpīgi analizējot Komisijas darbības pārskatus un Revīzijas palātas ziņojumus par ES izdevumu kvalitāti; atzīmē, ka budžeta grozījumi tika sagatavoti, pamatojoties uz šādi iegūto informāciju; atzinīgi vērtē gan Padomes, gan Komisijas un Parlamenta iesaistīšanos izmaksu lietderības nodrošināšanā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Paulo Casaca*

Grozījums Nr. 7

4.a punkts (jauns)

- 4.a atzinīgi vērtē Eiropas Komisijas pozitīvo atbildi uz vairākkārtējiem Eiropas Parlamenta pieprasījumiem, proti, tiem, kas pausti rezolūcijas par 2001. gada budžeta izpildes apstiprināšanu 102. punktā<sup>1</sup> — par Eiropas Savienības budžeta līdzekļu summu un saņēmēju vārdu publiskošanu, kā tas ierosināts Pārredzamības iniciatīvā<sup>2</sup> —, tomēr pauž nožēlu, ka Pārredzamības iniciatīva neattiecas uz līdzvērtīgu informāciju par Eiropas Savienības līdzekļu atgūšanu, un prasa, lai Komisija informē budžeta lēmējinstānci un visbeidzot arī sabiedrību par to, kādas summas un no kā ir jāpiedzen vai ir kreditētas Eiropas Savienības budžetā, kā arī par šo summu galīgo adresātu;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 8

5. punkts

5. uzskata, ka apropriāciju kopapjoms Padomes ierosinātajā budžeta projektā (*svītrojums*) ir pārāk mazs, lai ES spētu efektīvi risināt globalizācijas izvirzītos uzdevumus, **ar ko tā saskaras**, un tikai palīdz uzsvērt Parlamenta stratēģijas trešā

---

<sup>1</sup> OV L 148, 16.06.2003.

<sup>2</sup> COM(2006)0194 un SEC(2005)1300.

mērķa nozīmīgumu, gatavojoties DFS pārskatīšanai, kā rezultātā ES izdevumiem būtu labāk jāatbilst politikas prioritātēm; uzskata, ka koncentrējot saistību apropriācijas uz prioritārām programmām **un nodrošinot, ka** līdzekļus izmanto lietderīgi, ES izdevumi labāk atbildīs pilsoņu interesēm;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 9

5. punkts

5. uzskata, ka apropriāciju kopapjoms Padomes ierosinātajā budžeta projektā ir nepietiekams, pārāk mazs, lai ES spētu efektīvi risināt globalizācijas izvirzītos uzdevumus, **ar ko tā saskaras**, un tikai palīdz uzsvērt Parlamenta stratēģijas trešā mērķa nozīmīgumu, gatavojoties DFS pārskatīšanai, kā rezultātā ES izdevumiem būtu labāk jāatbilst politikas prioritātēm; uzskata, ka koncentrējot saistību apropriācijas uz prioritārām programmām **un nodrošinot, ka** līdzekļus izmanto lietderīgi, ES izdevumi labāk atbildīs pilsoņu interesēm;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bárbara Dührkop Dührkop*

Grozījums Nr. 10

5. punkts

5. uzskata, ka apropriāciju kopapjoms Padomes ierosinātajā budžeta projektā ir nepietiekams, pārāk mazs, lai ES spētu efektīvi risināt globalizācijas izvirzītos uzdevumus, un tikai palīdz uzsvērt Parlamenta stratēģijas trešā mērķa nozīmīgumu, gatavojoties DFS pārskatīšanai, kā rezultātā ES izdevumiem būtu labāk jāatbilst politikas prioritātēm; **(svītrojums)**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Salvador Garriga Polledo*

Grozījums Nr. 11

5.a punkts (jauns)

- 5.a sagaida, ka jaunajā 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā noteiktās reformas 2007. gada budžetā tiks pilnībā īstenotas, lai drīz būtu jūtama ietekme uz budžeta kvalitatīvu izpildi un iestāžu attiecībām;**

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 12

6. punkts

6. atbilstoši Parlamenta prioritātēm uzskata, ka ES izdevumiem jābūt vēršiem uz prioritārām jomām un jābūt lielākiem nekā Padomes ierosinātajā budžeta projektā, lai nodrošinātu prioritāro programmu efektīvu īstenošanu iedzīvotāju labā; tādēļ ierosina 2007. gada budžetā palielināt maksājumus līdz **1,04** % no ES NKI, palielinot apropriācijas budžeta pozīcijās, kas saistītas ar Parlamenta politiskajām prioritātēm; atzīmē, ka vairums Parlamenta specializēto komiteju ir ierosinājušas atjaunot provizoriskā budžeta projekta (PBP) summas atbilstoši šobrīd notiekošajām likumdošanas procedūrām vai tām (*svītrojums*), kuras **tīks uzsāktas** 2007. gadā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 13

7. punkts

7. uzskata, ka Eiropas Savienībai aktīvi un vēl efektīvāk jāpievēršas pašreizējā globalizācijas procesa izvirzīto ekonomisko, politisko, **sociālo, vides** un attīstības uzdevumu risināšanai; tādēļ ierosina 2007. gada budžeta grozījumus, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas **spēju stratēģiskāk pievērsties šiem uzdevumiem**;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 14

7. punkts

7. uzskata, ka Eiropas Savienībai aktīvi un vēl efektīvāk jāpievēršas **cita starpā** pašreizējā globalizācijas procesa izvirzīto ekonomisko, politisko, **sociālo, vides** un attīstības uzdevumu risināšanai; tādēļ ierosina 2007. gada budžeta grozījumus, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas starptautisko konkurētspēju, palielināt līdzekļus Kopienas mehānismiem, kas paredzēti ārpolitikas uzdevumu risināšanai, kā arī palielināt līdzekļus palīdzībai attīstības jomā tādiem reģioniem kā Āzija un Latīņamerika;

Grozījumu iesniedza *Bárbara Dührkop Dührkop*

Grozījums Nr. 15

7. punkts

7. uzskata, ka Eiropas Savienībai aktīvi un vēl efektīvāk jāpievēršas pašreizējā globalizācijas procesa izvirzīto ekonomisko, politisko un attīstības uzdevumu risināšanai; tādēļ ierosina 2007. gada budžeta grozījumus, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas starptautisko konkurētspēju, palielināt līdzekļus Kopienas mehānismiem, kas paredzēti ārpolitikas uzdevumu risināšanai, kā arī palielināt līdzekļus palīdzībai attīstības jomā tādiem reģioniem kā Āzija un Latīņamerika, ***kā arī Vidusjūras valstīs***;

Or. es

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 16

8. punkts

8. uzsver, ka jāuzlabo izmaksu lietderība ES budžetā; ierosina grozījumus, lai iekļautu rezervē **30 %** apropriāciju vairākās (***svītrojums***) budžeta pozīcijās, līdz Komisija var apliecināt Parlamentam, ka šos līdzekļus izlietos tā, lai nodrošinātu Eiropas nodokļu maksātāju līdzekļu lietderīgu izlietojumu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 17

8. punkts

8. uzsver, ka jāuzlabo izmaksu lietderība ES budžetā; ierosina grozījumus, lai iekļautu rezervē **x %** apropriāciju vairākās (**y**) budžeta pozīcijās, līdz Komisija var apliecināt Parlamentam, ka ***tiek strādāts, lai novērstu atsevišķus īpašus trūkumus, kuri minēti Revīzijas palātas ziņojumos, Komisijas Kopsavilkuma pārskatos, izmaksu un guvumu analīzēs un brīdinājumos saistībā ar budžeta prognozes īstenošanu***;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 18

9. punkts

9. atgādina, ka šis budžeta pozīcijas tika izraudzītas, rūpīgi analizējot Revīzijas palātas īpašos ziņojumus, kopsavilkuma *pārskatus* par līdzekļu pārvaldību, ko veic Komisija, ***Komisijas sagatavotos brīdinājumus saistībā ar budžeta prognozes īstenošanu***, izmaksu un guvumu analīzes, kuras veiktas pēc Budžeta komitejas pieprasījuma, kā arī ņemot vērā Komisijas dienestu sagatavotos darbības pārskatus;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bárbara Dührkop Dührkop*

Grozījums Nr. 19

9. punkts

9. atgādina, ka šis budžeta pozīcijas tika izraudzītas, rūpīgi analizējot Revīzijas palātas īpašos ziņojumus, kopsavilkuma *pārskatus* par līdzekļu pārvaldību, ko veic Komisija (***svītrojums***), kā arī ņemot vērā Komisijas dienestu sagatavotos darbības pārskatus;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 20

9.a punkts (jauns)

- 9.a īpaši atzinīgi vērtē aicinājumu novembra vidū organizēt uzklaustīšanu, kurā Komisija atbildētu uz šajos grozījumos paustajām bažām; mudina Parlamenta specializēto komiteju locekļus piedalīties šajā uzklaustīšanā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 21

10. punkts

10. par 10 % samazina apropriācijas administratīvajai pārvaldībai, kas tieši saistīta ar programmām; neuzskata par pretrunīgu to, ka atsevišķās budžeta pozīcijās Parlaments gan iekļauj summas rezervē, ***zināmā mērā*** šauboties par to izlietojuma kvalitāti, gan

palielina apropriācijas atbilstoši politiskajām prioritātēm; šajā sakarā vēlreiz apliecina, ka vēlas panākt izmaksu lietderību visās ES izdevumu jomās;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 22  
10.a punkts (jauns)

**10.a atgādina, cik lielu nozīmi Parlaments piešķir pozitīvas ticamības deklarācijas (DAS) saņemšanai attiecībā uz līdzekļiem, kuriem piemēro dalītu pārvaldību; uzsver nodomu nodrošināt, lai atbilstoši 2006. gada Iestāžu nolīgumam attiecīgās revīzijas iestādes dalībvalstīs sagatavo novērtējumu par pārvaldības un kontroles sistēmu atbilstību Kopienas noteikumiem; tādēļ prasa, lai dalībvalstīs apņemas atbilstīgā valsts līmenī sagatavot pieejamo revīziju un deklarāciju ikgadēju kopsavilkumu;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 23  
11. punkts

11. attiecībā uz izmēģinājuma projektiem un sagatavošanas darbībām atzīmē 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā (IN) noteikto maksimālo apjomu palielinājumu jauniem projektiem; ierosina **vairākus** jaunus projektus, **kas lielā mērā atbilst rezolūcijas par gada politikas stratēģiju 6. punktā noteiktajām prioritātēm;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 24  
11. punkts

11. attiecībā uz izmēģinājuma projektiem un sagatavošanas darbībām atzīmē 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā (IN) noteikto maksimālo apjomu palielinājumu jauniem projektiem; ierosina jaunus projektus **ar mērķi sagatavot jaunus juridiskos pamatus vai izmaiņas spēkā esošajos**, tostarp arī nodrošinot integrētākas pētniecības iespējas, **uzlabot** saites ar Ķīnu un Indiju uzņēmējdarbības un zinātnes jomā, **izveidot jaunu finanšu instrumentu ar sviras efektu, lai veicinātu ar atjaunīgo enerģiju un energoefektivitāti trešās valstīs saistītus projektus un jaunus projektus informācijas**



*politikas jomās;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 25

12. punkts

12. ***attiecībā uz esošajām aģentūrām ierosina vairumā gadījumu un tikai ar nedaudziem īpašiem izņēmumiem atjaunot provizoriskajā budžeta projektā (PBP) paredzētās apropriācijas, bet summas, kas pārsniedz atsaucē summas, iekļaut rezervē, lai novērtētu, vai ir pamatoti piešķirt vairāk līdzekļu nekā 2006. gadā;*** lai nodrošinātu 2006. gada 17. maija IN 47. punkta piemērošanu, attiecībā uz jaunajām aģentūrām (Ķīmikāliju aģentūra, Dzimumu līdztiesības institūts, Pamattiesību aģentūra) ierosina svītrot budžeta projektā iekļautās apropriācijas, it īpaši ņemot vērā faktu, ka šīm aģentūrām joprojām trūkst juridiska pamata; ***(svītrojums)***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Anne E. Jensen*

Grozījums Nr. 26

12. punkts

12. lai nodrošinātu 2006. gada 17. maija IN 47. punkta piemērošanu, attiecībā uz jaunajām aģentūrām (Ķīmikāliju aģentūra, Dzimumu līdztiesības institūts, Pamattiesību aģentūra) ierosina svītrot budžeta projektā iekļautās apropriācijas, it īpaši ņemot vērā faktu, ka šīm aģentūrām joprojām trūkst juridiska pamata; attiecībā uz esošajām aģentūrām ierosina vairumā gadījumu un tikai ar nedaudziem īpašiem izņēmumiem atjaunot ***provizoriskajā budžeta projektā*** (PBP) paredzētās apropriācijas, bet summas, kas pārsniedz atsaucē summas, iekļaut rezervē, lai ierobežotu pārmērīgus palielinājumus; ***sagaida, ka Padome precizēs uzņēmējvalstu iemaksas jau nodibinātajām aģentūrām un pieņems saistošu standartu kopumu;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 27

12. punkts

12. lai nodrošinātu 2006. gada 17. maija IN 47. punkta piemērošanu, attiecībā uz jaunajām aģentūrām (Ķīmikāliju aģentūra, Dzimumu līdztiesības institūts, Pamattiesību

aģentūra) ierosina svītrot budžeta projektā iekļautās apropriācijas, it īpaši ņemot vērā faktu, ka šīm aģentūrām joprojām trūkst juridiska pamata; attiecībā uz esošajām aģentūrām ierosina vairumā gadījumu un tikai ar nelieliem īpašiem izņēmumiem atjaunot PBP paredzētās apropriācijas, bet summas, kas pārsniedz atsaucē summas, iekļaut rezervē, **līdz tiks saņemta papildu informācija;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Jens-Peter Bonde*

Grozījums Nr. 28  
12.a punkts (jauns)

**12.a uzskata, ka Eiropas Komisijai un dalībvalstīm nav jāizmaksā lauksaimniekam vai juridiskai personai vairāk kā EUR 40 000 gadā kopējos lauksaimniecības izdevumos un aicina neļaut Eiropas Komisijai un dalībvalstīm izmaksāt vairāk nekā EUR 40 000 kopējos lauksaimniecības izdevumos lauksaimniekam vai juridiskai personai 2007. gadā, lai nediskriminētu jaunās dalībvalstis;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 29  
13. punkts

13. apliecina savu rezolūcijā par gada politikas stratēģiju pausto pārliecību, ka zināšanas, prasmes, pētniecība un attīstība, inovācija, informācijas sabiedrības tehnoloģijas, **kā arī ilgtspējīga transporta un enerģētikas politika** ir plaukstošas mūsdienīgas ekonomikas pamatā un tām ir būtiska nozīmē darbavietu radīšanā; tādēļ ir nolēmis noraidīt Padomes pieeju, saskaņā ar kuru tiek samazinātas apropriācijas vairākās nozīmīgās budžeta pozīcijās, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas konkurētspēju; ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas prioritārām programmām, kas saistītas ar Lisabonas programmu, piemēram, Konkurētspējas un inovācijas programmai un Septītajai pētniecības pamatprogrammai;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 30

13. punkts

13. apliecina savu rezolūcijā par gada politikas stratēģiju pausto pārliecību, ka zināšanas, prasmes, pētniecība un attīstība, inovācija, informācijas sabiedrības tehnoloģijas, ***kā arī ilgtspējīga transporta un enerģētikas politika*** ir plaukstošas mūsdienīgas ekonomikas pamatā un tām ir būtiska nozīmē darbavietu radīšanā; tādēļ ir nolēmis noraidīt Padomes pieeju, saskaņā ar kuru tiek samazinātas apropriācijas vairākās nozīmīgās budžeta pozīcijās, kuru mērķis ir veicināt ES ekonomikas konkurētspēju; ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas prioritārām programmām, kas saistītas ar Lisabonas programmu, piemēram, Konkurētspējas un inovācijas programmai un Septītajai pētniecības pamatprogrammai;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Anne E. Jensen*

Grozījums Nr. 31

13.a punkts (jauns)

- 13.a pauž nožēlu, ka Eiropas transporta tīkliem paredzētās apropriācijas 2007.–2013. gada DFS ir samazinātas ievērojami vairāk nekā tika gaidīts; uzsver, cik svarīgs ir skaidrs Komisijas paziņojums par tās ierosinātajām prioritātēm saistībā ar ieguldījumiem TEN-T; gaida apmierinošu vienošanos ar Padomi un Komisiju saistībā ar regulu par finansiālu palīdzību Eiropas transporta tīklu jomā un prioritāriem projektiem, kuriem jāpiešķir līdzekļi;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Catherine Guy-Quint*

Grozījums Nr. 32

14. punkts

14. ir pārliecināts, ka ES konkurētspējas palielināšanai ir būtiska nozīme ES atbildē uz globalizācijas izvirzītajiem uzdevumiem; tādēļ uzskata, ka apropriāciju palielināšana 1. a izdevumu kategorijā skaidri norāda, kurā virzienā ES turpmāk būtu jāizlieto līdzekļi; ***atgādina vajadzību pēc pienācīga publiskā finansējuma, lai radītu sviras efektu, ko šajā sakarā sagaida no EIB līdzfinansējuma; ar nepacietību gaida Komisijas un Padomes priekšlikumus šajā sakarā; uzsver, ka ilgtermiņa parakstītā kapitāla palielinājums būtu vēlams EIF — gan kā papildinājums jaunu uzdevumu***

**(tostarp Konkurētspējas un inovāciju pamatprogrammas (CIP)) ieviešanai 2007. gadā, gan jaunu tehnoloģiju nodošanas projektu darbību finansēšanai, ko vēlas Parlaments, Padome un Komisija;**

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 33

14. punkts

14. ir pārliccināts, ka ES konkurētspējas ***ilgtspējīgai*** palielināšanai ir būtiska nozīme ES atbildē uz globalizācijas izvirzītajiem uzdevumiem; tādēļ uzskata, ka apropriāciju palielināšana 1. a izdevumu kategorijā skaidri norāda, kurā virzienā ES turpmāk būtu jāizlieto līdzekļi;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Reimer Böge*

Grozījums Nr. 34

14.a punkts (jauns)

- 14.a*** ***uzsver Galileo programmas milzīgo tehnoloģisko un ekonomisko nozīmi; atgādina Komisijai, ka, skatot visu periodu kopumā, šai programmai daudzgadu finanšu shēmā ir piešķirts pārāk maz finansējuma, un aicina Komisiju nekavējoties meklēt reāli īstenojamu un pastāvīgu risinājumu, lai nodrošinātu šīs programmas panākumus;***

Or. de

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 35

15. punkts

15. ***atzīmē***, ka struktūrfondi un kohēzijas fondam paredzēto apropriāciju apjoms 2007.–2013. gada DFS ir ievērojami zemāks nekā gaidīts, galvenokārt 2005. gada decembra Eiropadomes secinājumu iespaidā; tādēļ uzskata, ka apropriācijas būtu jāatjauno ***(svītrojums)*** PBP paredzētajā apjomā; uzsver, cik svarīgi pēc vienošanās par jauno IN ir ***pēc iespējas drīzāk*** izveidot un apstiprināt dalībvalstu programmas; ***ir nolēmis palielināt maksājumu apropriācijas ar kohēziju saistītām budžeta pozīcijām atbilstoši politikas prioritātēm;***

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 36

16. punkts

16. **(svītrojums)** aicina Komisiju pēc iespējas drīzāk iesniegt nepieciešamos tekstus un uzsākt procedūras, lai Starptautiskajam Īrijas fondam varētu piešķirt līdzekļus, īstenojot 2007. gada budžeta procedūru; turklāt aicina Komisiju precizēt *Peace* programmas juridisko pamatu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 37

17. punkts

17. atzīmē, ka 2007. gads būs pirmais gads, kad pilnībā tiks īstenota kopējās lauksaimniecības politikas (KLP) jaunākā reforma; pauž nožēlu par tirgus izdevumu krasu vispārēju samazināšanu par EUR 525 miljoniem, ko Padome veikusi, pamatojoties uz grāmatvedības kritērijiem un neņemot vērā Parlamenta prioritātes; tādēļ aicina atjaunot PBP paredzētās summas **(svītrojums)**;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 38

17. punkts

17. atzīmē, ka 2007. gads būs pirmais gads, kad pilnībā tiks īstenota kopējās lauksaimniecības politikas (KLP) jaunākā reforma; **atzīmē** tirgus izdevumu krasu vispārēju samazināšanu par EUR 525 miljoniem, ko Padome veikusi, pamatojoties uz grāmatvedības kritērijiem un neņemot vērā Parlamenta prioritātes; **lielākajā daļā gadījumu ir atjaunojis PBP summas līdz Komisijas grozījumu vēstules saņemšanai;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 39

18. punkts

18. pauž nožēlu, ka lauku attīstībai paredzētie līdzekļi faktiski būs nepietiekami, lai gan Eiropas lauku apvidu ekonomikas pārstrukturēšana, modernizācija un diversifikācija ir ļoti nepieciešama; uzskata, ka **brīvprātīga** līdzekļu pārvietošana no tiešā atbalsta lauksaimniecībai (KLP „pirmā pīlāra”) uz lauku apvidu attīstību nav piemērots līdzeklis **šīs situācijas risināšanai**; šajā sakarā pauž nopietnus iebildumus pret Komisijas pašreizējo priekšlikumu līdz 20 % no tiešā atbalsta lauksaimniecībai pārvietot uz lauku attīstību brīvprātīgas modulācijas veidā; (**svītrojums**)

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 40

19. punkts

19. (**svītrot**)

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 41

18. punkts

18. pauž nožēlu, ka lauku attīstībai paredzētie līdzekļi faktiski būs nepietiekami, lai gan Eiropas lauku apvidu ekonomikas pārstrukturēšana, modernizācija un diversifikācija ir ļoti nepieciešama; uzskata, ka **brīvprātīga** līdzekļu pārvietošana no tiešā atbalsta lauksaimniecībai (KLP „pirmā pīlāra”) uz lauku apvidu attīstību nav piemērots līdzeklis **šīs situācijas risināšanai**;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 42

20. punkts

20. norāda, ka **brīvības, drošības un tiesiskuma telpa**, it īpaši **pamattiesību veicināšana, kopējās patvēruma un migrācijas politikas noteikšana un** cīņa pret terorismu un

organizēto noziedzību, ir viena no ES svarīgākajām prioritātēm; tādēļ apņemas palielināt līdzekļus, kas piešķirti **šai jomai, it īpaši Eurojust**, vienīgajai strukturāli dalībvalstu tiesas iestāžu sadarbībai krimināllietās, kuras augošā efektivitāte jāveicina vēl vairāk;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Catherine Guy-Quint*

Grozījums Nr. 43  
21. a punkts (jauns)

**21.a uzsver, ka šiem mērķu izraisītās sekas ir meklējamas politikā, kas saistīta ar iecerotāju integrāciju Eiropas valstīs;**

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Jens-Peter Bonde*

Grozījums Nr. 44  
22. punkts

22. atgādina **subsidiaritātes principa** nozīmīgumu tādās jomās kā kultūra, izglītība, apmācība un jaunatne, **un uzskata, ka cieņa pret viedokļu daudzveidību ir** efektīvas saziņas politikas **pirmais priekšnoteikums** ES tuvināšanā pilsoņiem; uzskata, ka iespējams labāk izmantot jaunus saziņas līdzekļus, lai pulcinātu Eiropas politikas veidotājus **ar visa veida politiskajiem uzskatiem** ideju apmaiņai; mudina Komisiju paskaidrot ietekmi uz budžetu un pasākumus, kas tiks veikti saskaņā ar D plānu par demokrātiju, dialogu un diskusijām; **aicina Komisiju publicēt internetā datus par subsīdiju piešķiršanu (summas un saņēmējus) visām darbībām saziņas politikas jomā papildus paziņojumam par to, ka šīs darbības atbalsta no ES budžeta;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 45  
23. punkts

23. **(svītrojums)** uzskata, ka ES **drīzāk un stratēģiskāk jāiesaistās** globalizācijas procesā, **(svītrojums)**; ierosina atjaunot PBP summas vairākās pozīcijās un palielināt PBP **maksājumu** summas atsevišķās jomās, lai veicinātu ES pasākumus, izmantojot Kopienas programmas ārpolitikas, attīstības un humānās palīdzības jomās, kā arī

uzņēmējdarbības un zinātniskās apmaiņas ar nozīmīgākajām jaunajām lielvalstīm, tādām kā Ķīna un Indija;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 46

24. punkts

23. **(svītrojums)** ierosina atjaunot PBP summas vairākās pozīcijās un palielināt PBP summas atsevišķās jomās, lai veicinātu ES pasākumus, izmantojot Kopienas programmas ārpolitikas, attīstības un humānās palīdzības jomās, kā arī uzņēmējdarbības un zinātniskās apmaiņas ar nozīmīgākajām jaunajām lielvalstīm, tādām kā Ķīna un Indija;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 47

24. punkts

24. atzīmē, ka ES ārējo darbību jaunais tiesiskais regulējums prasa arī jaunu budžeta struktūru; kopumā atzinīgi vērtē instrumentu vienkāršošanu un līdz ar to ierosināto jauno budžeta nomenklatūru; **atzinīgi vērtē arī atsevišķa Cilvēktiesību un demokrātijas instrumenta iekļaušanu, kas prasa izmaiņas PBP nomenklatūrā;** tomēr nevar pieņemt, ka vairākas ierosinātās izmaiņas mazina jomu un/vai reģionu pārredzamību, un ierosinās nepieciešamos grozījumus;

Or. en

Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 48

25. punkts

25. pauž satraukumu, ka pasākumu izvēršana kopējās ārpolitikas un drošības politikas (KĀDP) jomā nav sasaistīta ar lielāku demokrātisku atbildību un Parlamenta veiktu pārbaudi; ierosina budžeta grozījumus ar mērķi veicināt lielāku pārredzamību **un sadarbību** šajā sakarā;

Or. en



Grozījumu iesniedza *James Elles*

Grozījums Nr. 49  
26. punkts

**svītrots**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 50  
26. punkts

26.     pauž satraukumu par ārējās palīdzības un sadarbības programmu kopējām administratīvām izmaksām, kas krasi pieaugušas 2000.–2006. gada finanšu plāna darbības laikā; tādēļ vēlas x % no šiem izdevumiem iekļaut rezervē, līdz tiks **saņemti Komisijas paskaidrojumi**;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Catherine Guy-Quint*

Grozījums Nr. 51  
27. punkts

27.     **noteikti iebilst pret** Padomes pieeju budžeta projektam pievienotajos deklarāciju par administratīvajiem resursiem projektos, kas paredzēja likvidēt 200 amata vietas ES iestādēs, galvenokārt Komisijā, 2008. gadā un vēl 500 amata vietas — no 2008. līdz 2010. gadam;

Or. fr

Grozījumu iesniedza *Helga Trüpel*

Grozījums Nr. 52  
27. punkts

27.     **noraida** Padomes pieeju budžeta projektam pievienotajos deklarāciju par administratīvajiem resursiem projektos, kas paredzēja likvidēt 200 amata vietas ES iestādēs, galvenokārt Komisijā, 2008. gadā un vēl 500 amata vietas — no 2008. līdz

2010. gadam;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Ingeborg Gräßle*

Grozījums Nr. 53

28. punkts

28. nolemj saglabāt provizoriskajā budžeta projektā administratīvajiem izdevumiem paredzētās summas; atkārtoti prasa, lai Komisija iesniedz detalizētu vidēja termiņa plānošanas dokumentu par turpmākajos gados nepieciešamajiem cilvēkresursiem; uzsver, ka šādam dokumentam jābalstās uz 2006. gada 8. septembra dokumentā sniegto informāciju un jāsniedz ziņas par Komisijā nodarbināto darbinieku kategorijām, tostarp ierēdņiem, dalībvalstu ekspertiem, pagaidu darbiniekiem un citām personāla kategorijām; ***īpaši aicina šajā ziņojumā iekļaut novērtējumu par to, cik potenciāli efektīva būtu Luksemburga kā Komisijas darba vieta, un aicina Komisiju ziņojumu pamatot objektīvos datus, it īpaši tādos, kas iegūti, izvērtējot horizontālās struktūras, piemēram, Personāla un administrācijas ĢD un Sekretariātu, un Pētniecības ĢD, kas ir struktūra ar vislielākajām izmaksām;***

Or. de

Grozījumu iesniedza *Salvador Garriga Polledo* EPP/ED grupas vārdā

Grozījums Nr. 54

28. punkts

28. nolemj saglabāt provizoriskajā budžeta projektā administratīvajiem izdevumiem paredzētās summas; atkārtoti prasa, lai Komisija ***līdz 2006. gada 15. novembrim*** iesniedz ***detalizētāku*** vidēja termiņa plānošanas dokumentu par turpmākajos gados nepieciešamajiem cilvēkresursiem ***un detalizētāku ziņojumu par Komisijas personālu atbalsta un koordinēšanas funkciju nodrošināšanai;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Jan Mulder*

Grozījums Nr. 55

28.a punkts (jauns)

- 28.a pauž dziļas bažas par to, kā Padome un Komisija kontrolē valsts līmeņa pārvaldības deklarācijas, pārredzamību un kļūdas riska aprēķināšanu, kā arī par Komisijas risinājumiem attiecībā uz pārskatatbildības trūkumu centrālās vadības līmenī;***

***aicina Komisiju un Padomi darīt zināmu, kā šos konkrētos ierosinājumus, kuri minēti Parlamenta rezolūcijā par 2004. gada budžeta izpildes apstiprināšanu, var iekļaut vispārīgajos un īpašajos Eiropas Savienības revīzijas stratēģijas mērķos;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Salvador Garriga Polledo* EPP/ED grupas vārdā

Grozījums Nr. 56  
28.a punkts (jauns)

***28.a aicina Komisiju izveidot datu bāzi par jauniešiem, kas ieguvuši pirmo profesionālu pieredzi Eiropas iestādēs stažēšanās vai apmācības programmās vai uz cita veida īstermiņa līgumu pamata, lai šo pieredzi labāk izmantotu un darītu pieejamu Eiropas Savienības ietvaros, tostarp līgumslēdzējiem un izpildaģentūrām;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Ingeborg Gräßle*

Grozījums Nr. 57  
28.a punkts (jauns)

***28.a aicina Komisiju veikt vairāk uzmanības Eiropas Savienības tiesību aktu transponēšanai dalībvalstu tiesību aktos, kam jāatspoguļojas ar šiem jautājumiem strādājošo darbinieku skaita dubultošanā;***

Or. de

Grozījumu iesniedza *Ingeborg Gräßle*

Grozījums Nr. 58  
28.b punkts (jauns)

***28.b aicina Komisiju iesniegt novērtējuma ziņojumu par Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumu un Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtības reformu, iekļaujot tajā salīdzināmus datus par līdzīgiem administratīviem jautājumiem dalībvalstīs, it īpaši attiecībā uz darba stundu skaitu nedēļā, algām, piemaksām un citu papildu samaksu, bet arī attiecībā uz ar naudu nesaistītām priekšrocībām, piemēram, valodas kursiem dzīvesbiedriem un partneriem, biedru naudas atlaidēm sporta apvienībās, noteikumiem saistībā uz pirmstermiņa aiziešanu pensijā / invaliditāti un algas izmaksas turpināšanu disciplinārlietas gadījumā;***

Or. de

Grozījumu iesniedza *Ingeborg Gräßle*

Grozījums Nr. 59  
28.c punkts (jauns)

**28.c** *atkārtoti pauž prasību, lai no katras dalībvalsts būtu atbilstošs skaits iestāžu darbinieku;*

Or. de